



No digan: ¡Así lo quiso Al-lah y fulano! Sino: ¡Así lo quiso Al-lah, y luego lo quiso fulano!

De Hudaifah Ibn Al-Yaman, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “No digan: ¡Así lo quiso Al-lah y fulano! Sino: ¡Así lo quiso Al-lah, y luego lo quiso fulano!”.

[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por An-nsaa'i - Registrado por Abu-Dawud - Registrado por Ahmad]

El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, exhorta a que no se debe yuxtaponer el nombre de una criatura con el nombre del Creador a través de la “waw” (partícula de yuxtaposición equivalente a “y”) en lo que se refiere a la voluntad y otros asuntos, ya que el elemento yuxtapuesto sería del mismo rango que el primer elemento. Es así como se comporta esta partícula en árabe. No obstante, equiparar la criatura con su Creador se considera asociación de otros a Al-lah. El Mensajero de Al-lah, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, sí que permite que se una el Creador y sus criaturas en una frase por medio de la partícula “zumma” (Luego, después, etc.), ya que supone una separación más marcada entre los dos y el segundo elemento aparecería en inferioridad.

<https://sunnah.global/hadeeth/es/show/3352>

